

EUropean Refugees HUman Movement and Advisory Network

Winter 2016 Newsletter

EUR-HUMAN με μια ματιά	1
Το εργαλείο ATOMiC	2
Επισκόπηση	3
Σημαντικά θέματα	6
Αξιολόγηση	6
Προκαταρκτικές συστάσεις	7
Διάδοση νέων	7

EUR-HUMAN με μια Ματιά

Το έργο EUR-HUMAN “EUropean Refugees - HUman Movement and Advisory Network” (Specific Call HP-HA-2015 Project Proposal number 717319), είναι ένα ολοκληρωμένο έργο στο πλαίσιο του Τρίτου Προγράμματος δράσης της Ένωσης (Third Programme for the Union’s action) στον Τομέα της υγείας 2014-2020 (διάρκεια 12 μηνών). Μετά την έναρξη της αποκαλούμενης «Αραβικής Άνοιξης», συγκρούσεις, ταραχές και πολιτικές κρίσης ξεκίνησαν σε πολλές χώρες της Μέσης Ανατολής και της υπο-Σαχάριας Αφρικής. Αυτό οδήγησε σε μια τεράστια αύξηση των προσφυγικών και μεταναστευτικών ροών προς τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ). Σωματικά ή ψυχολογικά τραύματα και προκλήσεις τόσο στη προ-μετανάστευτική όσο και μετά την άφιξη των μεταναστών/προσφύγων είναι οι κύριοι λόγοι για την ανάπτυξη διαφόρων προβλημάτων σωματικής και ψυχικής υγείας για τους πληθυσμούς

αυτούς που έχουν βιώσει τον πόλεμο, τις διώξεις, την μετατόπιση, τα βασανιστήρια, την έκθεση σε κινδύνους, το διαχωρισμό από τους οικείους, την φυλάκιση και την αβεβαιότητα.

Σκοπός του έργου EUR-HUMAN αποτελεί η ενίσχυση ικανοτήτων, δεξιοτήτων, γνώσης και εμπειρίας στις Ευρωπαϊκές χώρες κράτη-μέλη της ΕΕ που δέχονται πρόσφυγες και μετανάστες, με σκοπό την αποτελεσματική και ουσιαστική αντιμετώπιση των διαφόρων αναγκών υγείας των ευπαθών αυτών ομάδων, καθώς και την προστασία όλων των πληθυσμιακών ομάδων των ευρωπαϊκών αυτών χωρών από συγκεκριμένους παράγοντες κινδύνου. Πρωταρχικός στόχος του προγράμματος αυτού είναι να προσδιορίσει, να σχεδιάσει και να αξιολογήσει τις παρεμβάσεις για τη βελτίωση της παρεχόμενης πρωτοβάθμιας φροντίδας υγείας (ΠΦΥ) για τους πρόσφυγες και μετανάστες, με έμφαση στις ευάλωτες ομάδες.

The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

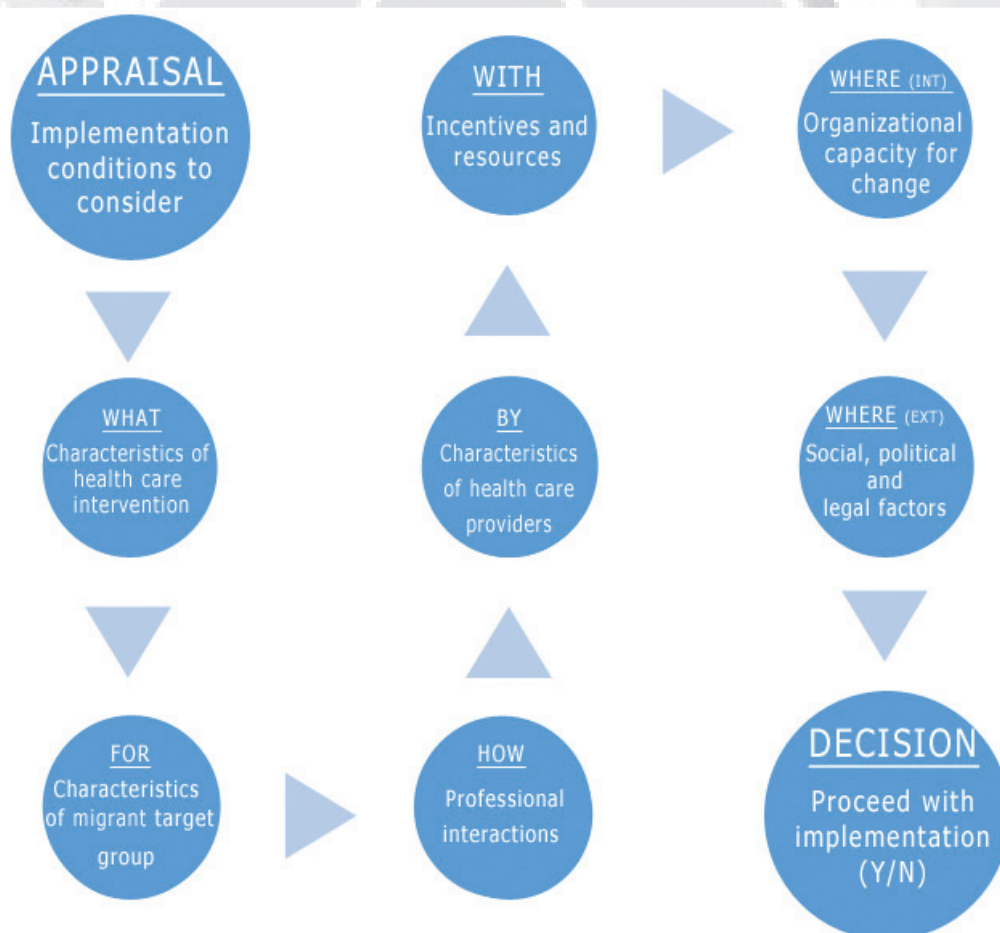
This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union

Το Εργαλείο ATOMiC

Στο πλαίσιο του έργου **EUR-HUMAN** μια πληθώρα πληροφοριών συγκεντρώθηκαν για να εντοπιστούν οι παράγοντες επιτυχίας καθώς και τα εμπόδια στη βελτιστοποίηση της παροχής υγειονομικής περίθαλψης για τους πρόσφυγες/μετανάστες. Το “Εργαλείο Αξιολόγησης για την Βελτιστοποίηση της Φροντίδας Υγείας Μεταναστών” - (ATOMiC) αναπτύχθηκε για να παρέχει πρακτικές οδηγίες για τη βελτίωση των υπηρεσιών φροντίδας υγείας για τις ευπαθείς αυτές ομάδες. Το ATOMiC βασίζεται στα ευρήματα μιας συστηματική ανασκόπηση της βιβλιογραφίας, μιας έρευνας μεταξύ επαγγελματιών υγείας σε διάφορες ευρωπαϊκές χώρες και μια σειρά συνεντεύξεων με διεθνείς εμπειρογνώμονες. Το ATOMiC επικεντρώνεται στη διαδρομή μεταξύ εκτίμησης μιας πολλά υποσχόμενης ιδέας ή ενός σχεδίου και της εφαρμογής της απόφασης.



The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

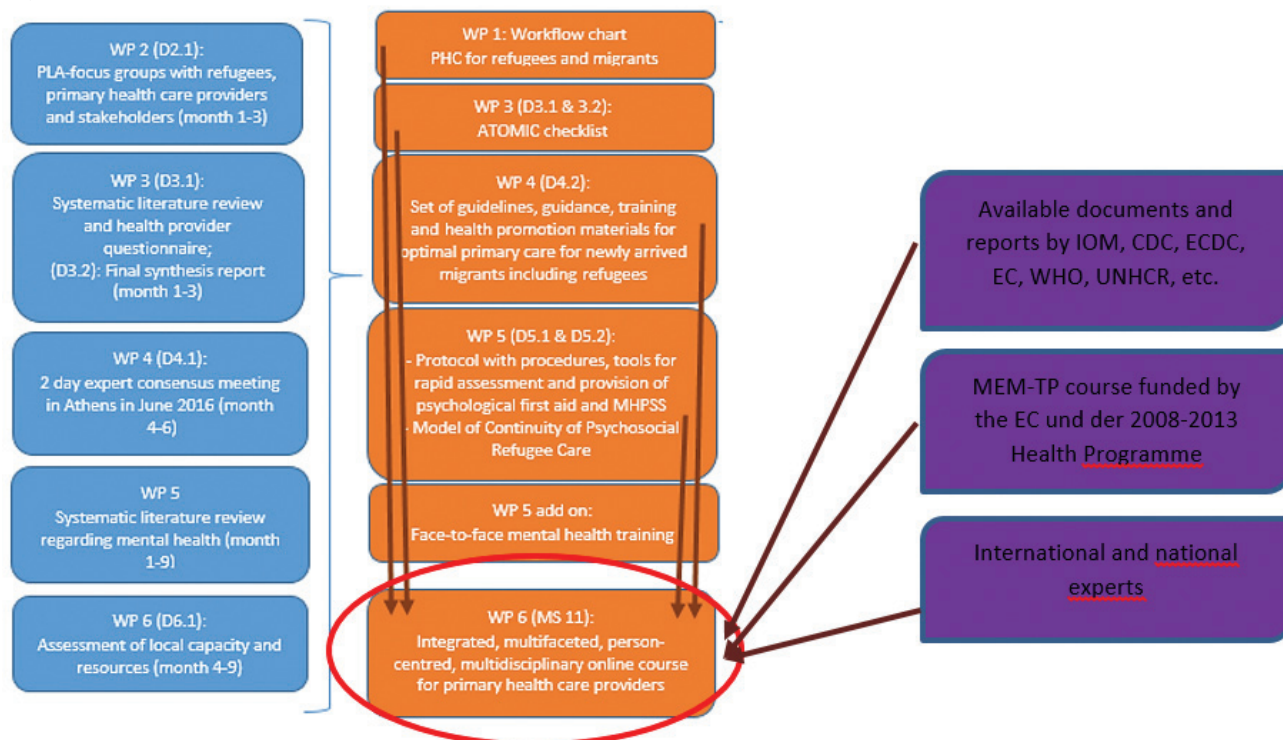
This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union

Επισκόπηση

Το έργο **EUR-HUMAN** αποτελείται από επτά (7) διαφορετικά πακέτα εργασίας που καλύπτουν όλα τα στάδια του προγράμματος. Έχουμε σημειώσει σημαντική πρόοδο κατά τη διάρκεια τους ενός έτους του έργου σχετικά με την επικοινωνία και την πραγματοποίηση συνεντεύξεων με τους πρόσφυγες και τους ενδιαφερόμενους φορείς σε διάφορες χώρες (ΠΕ2), τη συστηματική ανασκόπηση της βιβλιογραφίας και τη διεξαγωγή συνεντεύξεων με εμπειρογνώμονες και συζήτηση με ενδιαφερόμενους διεθνείς φορείς και οργανισμούς (ΠΕ3), έχουμε εντοπίσει τα βέλτιστα εργαλεία και ένα σύνολο κατευθυντήριων γραμμών σε συνεργασία με τριάντα (30) εμπειρογνώμονες από δεκατέσσερις (14) διαφορετικές ευρωπαϊκές χώρες (ΠΕ4), έχουμε αναπτύξει πρωτόκολλο για την ταχεία αξιολόγηση της ψυχικής υγείας (ΠΕ5) και τέλος έχουμε περιγράψει την παρούσα κατάσταση στην ΠΦΥ σε 6 διαφορετικές χώρες για τους πρόσφυγες/μετανάστες (ΠΕ6). Με βάση τα προαναφερθέντα πακέτα εργασίας και τα αποτελέσματα τους, η ομάδα του EUR-HUMAN ανέπτυξε on-line εκπαιδευτικό υλικό για το προσωπικό ΠΦΥ ώστε να παρέχουν ολιστική, συμπονετική, ολοκληρωμένη και επικεντρωμένη στο άτομο υπηρεσίες σε αυτές τις ευπαθείς ομάδες του πληθυσμού. Το εκπαιδευτικό υλικό αρχικά αναπτύχθηκε στα αγγλικά (από την ομάδα της Βιέννης) και μετά από αυτό μεταφράστηκε και προσαρμόστηκε από έξι (6) χώρες παρέμβασης (Αυστρία, Κροατία, Ελλάδα, Ουγγαρία, Ιταλία και Σλοβενία) σύμφωνα με την τοπική κατάστασή και νομοθεσία. Ωστόσο, στην Αυστρία, το εκπαιδευτικό υλικό επίσης έχει μεταφραστεί στα αραβικά για πρόσφυγες και μετανάστες οι οποίοι στη χώρα καταγωγής τους ήταν επαγγελματίες υγείας.



Το εκπαιδευτικό υλικό αποτελείται από 8 ενότητες:

- Ενότητα 1. Σχετικά με το εκπαιδευτικό υλικό (αποτελείται από 6 κεφάλαια).
- Ενότητα 2. Οξείες ασθένειες (αποτελείται από 5 κεφάλαια).
- Ενότητα 3. Νομικό πλαίσιο (αποτελείται από 9 κεφάλαια).
- Ενότητα 4. Αλληλεπίδραση επαγγελματία υγείας - ασθενή (αποτελείται από 15 κεφάλαια).
- Ενότητα 5. Ψυχική υγεία (αποτελείται από 8 κεφάλαια).
- Ενότητα 6. Σεξουαλική και αναπαραγωγική υγεία (αποτελείται από 12 κεφάλαια).
- Ενότητα 7. Υγεία παιδιού (αποτελείται από 9 κεφάλαια).
- Ενότητα 8. Προαγωγή της υγείας και πρόληψη χρόνιων νοσημάτων (αποτελείται από 10 κεφάλαια).

The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union

Module 1 - About this course

Post test status **1 attempt**
Highest score **100 %**

Module 2 – Acute diseases

Pre test score **0 %**
Post test status **3 attempts**
Highest score **90 %**

Module 3 - Legal issues

Pre test score **40 %**
Post test status **2 attempts**
Highest score **12 %**

Module 4 – Provider-patient interaction

Pre test score **0 %**
Post test status **1 attempt**
Highest score **40 %**

Module 5 – Mental health

Pre test score **40 %**
Post test status **1 attempt**
Highest score **100 %**

Module 6 – Sexual- and Reproductive Health

Pre test score **20 %**
Post test status **1 attempt**
Highest score **40 %**

Module 7 – Child health

Pre test score **60 %**
Post test status **1 attempt**
Highest score **33 %**

Module 8 – Chronic diseases and health promotion

Pre test score **33 %**
Post test status **1 attempt**
Highest score **66 %**

Όλες οι συμμετέχουσες χώρες του προγράμματος, αποφάσισαν να επιλέξουν συγκεκριμένες παρεμβάσεις για την εκπαίδευση του προσωπικού ΠΦΥ με βάση την ειδική κατάσταση της χώρας τους και σύμφωνα με τα αποτελέσματα των ΠΕ2 - ΠΕ6. Όλες οι χώρες παρέμβασης αποφάσισαν να εκπαιδεύσουν διεπιστημονικές ομάδες υγείας που αποτελούνται από γενικούς ιατρούς, νοσηλευτές, μαίες και κοινωνικούς λειτουργούς / επισκέπτριες υγείας. Επιπλέον, του on-line εκπαιδευτικού υλικού, η ελληνική ερευνητική ομάδα, σε συνεργασία με επτά Έλληνες εμπειρογνώμονες δημιούργησε εκπαιδευτικό υλικό μέσω ενός καναλιού στο YouTube (<https://www.youtube.com/channel/UCvI3kOrEidGv2XA4zAUs01Q>).

Καθώς το εκπαιδευτικό υλικό είναι on-line, οι διεπιστημονικές ομάδες εκπαιδεύτηκαν μέσω του δικού τους υπολογιστή ή laptop στον χώρο εργασίας ή του σπιτιού τους. Επιπλέον, σε ορισμένες χώρες (π.χ. την Κροατία ή την Ουγγαρία) το προσωπικό ΠΦΥ εκπαιδεύτηκε πρόσωπο με πρόσωπο.

Eur-Human

The international refugee crisis has reached a critical point and many European countries are developing policy and plan to better define...
Εμφάνιση περισσότερων

Μεταφορτώσεις

- Provider patient interaction. Providing cultural appropriate: 34 προβόλες • Πριν από 2 μήνες
- Non-communicable diseases on refugees and other migrants: 29 προβόλες • Πριν από 2 μήνες
- Vaccination coverage of refugees and other migrants: 31 προβόλες • Πριν από 2 μήνες
- Maternal and reproductive health: 40 προβόλες • Πριν από 2 μήνες



Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας της εκπαίδευσής τους, το προσωπικό ΠΦΥ ξεκίνησε την εφαρμογή των νέων γνώσεων και δεξιοτήτων παροχής υπηρεσιών υγείας σε μετανάστες/πρόσφυγες τόσο στις δομές φιλοξενίας όσο και στις δομές του ΠΕΔΥ που εργάζονται. Η πιλοτική παρέμβαση του έργου EUR-HUMAN, πραγματοποιήθηκε στο κέντρο φιλοξενίας προσφύγων/μεταναστών Καρά Τεπέ (Μυτιλήνη). Κατά τη διάρκεια αυτής της πιλοτικής παρέμβασης τα εργαλεία, τα ερωτηματολόγια και οι διαδικασίες ελέγχθηκαν και δοκιμάστηκαν προκειμένου να ενισχυθεί η ανάπτυξη ικανοτήτων των ευρωπαϊκών χωρών που δέχονται ευάλωτες ομάδες. Συνολικά τριάντα (30) πρόσφυγες/μετανάστες συμμετείχαν τρεις (3) άντρες, δεκαπέντε (15) γυναίκες και δώδεκα (12) παιδιά).



The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union

Σημαντικά Θέματα της Εκπαιδευτικής Διαδικασίας

- ◊ Η διαδικασία και το υλικό εκπαίδευσης βρέθηκαν να είναι αποδεκτά από τους επαγγελματίες ΠΦΥ καθώς και εύκολα εφαρμόσιμα.
- ◊ Το εκπαιδευτικό υλικό είναι πλήρες, ολιστικό και απευθύνεται σε διεπιστημονικές ομάδες και όχι μόνο σε γενικούς γιατρούς.
- ◊ Το εκπαιδευτικό υλικό περιέχει τις πιο πρόσφατες πληροφορίες και οδηγίες σχετικά με τους πρόσφυγες και μετανάστες.
- ◊ Το εκπαιδευτικό υλικό είναι εύκολα προσαρμόσιμο από διαφορετικές χώρες (αλλά και στο εσωτερικό των χωρών) σύμφωνα με τις ιδιαίτερες ανάγκες τους.
- ◊ Το εκπαιδευτικό υλικό είναι αποτελεσματικό και ικανό να βελτιώσει τις γνώσεις, δεξιότητες και συμπεριφορές του προσωπικού ΠΦΥ στην παροχή πολιτιστικά κατάλληλων υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης.
- ◊ Δεδομένου ότι το εκπαιδευτικό υλικό είναι on-line, είναι εύκολα προσβάσιμο από οποιαδήποτε ηλεκτρονική συσκευή με πρόσβαση στο διαδίκτυο.
- ◊ Σε γενικές γραμμές, το παρόν εκπαιδευτικό υλικό θα μπορούσε να ενισχύσει την ανάπτυξη ικανοτήτων στην παροχή ΠΦΥ.



Αξιολόγηση του Προγράμματος

Μια συνάντηση αξιολόγησης μίας ημέρας πραγματοποιήθηκε στο Ηράκλειο της Κρήτης στις 7 Δεκεμβρίου 2016 με τριάντα τρεις (33) συμμετέχοντες, συμπεριλαμβανομένων ακαδημαϊκών, εμπειρογνομόνων και αξιωματούχων από την Ελλάδα και πολλές χώρες της Ευρώπης. Επιπλέον, τέσσερις (4) ακαδημαϊκοί και εμπειρογνώμονες που είναι μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής του έργου, συμμετείχαν μέσω της ηλεκτρονικής πλατφόρμας GoToMeeting. Ο σκοπός της συνάντησης ήταν να αξιολογηθεί το σύνολο του έργου και να προτείνει έναν οδικό χάρτη για τις ευρωπαϊκές χώρες που δέχονται πρόσφυγες και μετανάστες.

Κατά τη διάρκεια των 2 επόμενων μηνών, η ομάδα του EUR-HUMAN θα υποβάλει τις τελικές συστάσεις/ προτάσεις τόσο στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και στις χώρες υποδοχής και φιλοξενίας (υπουργεία και φορείς που είναι αρμόδια για τη διαχείριση της τρέχουσας κρίσης).

Προκαταρκτικές Συστάσεις

- ◊ Προτείνουμε τη δημιουργία ενός chat room, ώστε να υπάρχει αλληλεπίδραση μεταξύ των συμμετεχόντων, με σκοπό να συζητούν και να θέτουν ερωτήσεις κατά τη διάρκεια της on-line εκπαίδευσης τους. Σε γενικές γραμμές, είναι απαραίτητο η πλατφόρμα εκπαίδευσης να είναι πιο διαδραστική
- ◊ Το on-line εκπαιδευτικό υλικό πρέπει να ανανεώσετε σε τακτική βάση, ακόμα και μετά το τέλος του προγράμματος **EUR-HUMAN** και όταν μια ενημέρωση πραγματοποιείτε, ένα e-mail πρέπει να σταλεί σε κάθε επαγγελματία ΠΦΥ
- ◊ Προτείνουμε το on-line εκπαιδευτικό υλικό να διαφημίζεται από τις τοπικές, περιφερειακές και εθνικές αρχές, προκειμένου περισσότεροι επαγγελματίες ΠΦΥ να εκπαιδευτούν
- ◊ Προτείνεται η παροχή υπηρεσιών υγείας από διεπιστημονικές ομάδες υγείας
- ◊ Προτείνεται η παροχή υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης να υποστηρίζεται από ηλεκτρονικό φάκελο ασθενούς, καθώς και μια e-smart κάρτα
- ◊ Προτείνεται η χρήση των εργαλείων και του υλικού, καθώς και το ATOMiC checklist που παρήχθησαν από το έργο **EUR-HUMAN** με σκοπό τη βελτίωση των παρεχόμενων υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης
- ◊ Προτείνεται οι Σχολές Επιστημών Υγείας να εισάγουν το εκπαιδευτικό υλικό στα προγράμματα σπουδών τους.



Διάδοση των Νέων

- Η διάδοση των νέων του έργου είναι σημαντική και για αυτό τον λόγο υπάρχουν αρκετοί τρόποι για να το κάνετε
- ◊ Επικοινωνήστε μαζί μας για να κανονίσουμε δωρεάν παράδοση του φυλλαδίου του έργου μας ή τυπωμένα αντίγραφα των ενημερωτικών δελτίων
 - ◊ Ακολουθήστε μας στο twitter Follow us on twitter at https://twitter.com/eur_human
 - ◊ Προσθέστε την ιστοσελίδα του **EUR-HUMAN** στη δική σας ιστοσελίδα
 - ◊ Ελάτε σε επαφή μαζί μας χρησιμοποιώντας τη φόρμα επικοινωνίας στην ιστοσελίδα του έργου <http://eur-human.uoc.gr/>

The content of this leaflet represents the views of the author only and is his/her sole responsibility; it can not be considered to reflect the views of the European Commission and/or the Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency or any other body of the European Union. The European Commission and the Agency do not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

This newsletter is part of the project '717319/ EUR-HUMAN' which has received funding from the European Union's Health Programme (2014-2020).



Co-funded by
the Health Programme
of the European Union

Συμμετέχοντες Οργανισμοί

 Coordinator, University of Crete, (UOC), Greece	 Radboud Universiteit Nijmegen Stichting Katholieke Universiteit, (RUMC), Nijmegen, Netherlands	 THE UNIVERSITY of LIVERPOOL The University of Liverpool, (UoL), Liverpool, United Kingdom	 Stichting Nederlands Instituut Voor Onderzoek van de Ge- zondheidszorg (NIVEL), Utrecht, Netherlands
 Sveučilište u Zagrebu Filozofski Fakultet (FFZG), Zagreb, Croatia	 Medizinische Universität Wien (MUW), Vienna, Austria	 Univerza v Ljubljani (UL), Ljubljana, Slovenia	 European Forum for Primary Care (EFPC), Utrecht, Netherlands
 Azienda USL Toscana centro Servizio Sanitario della Toscana Azienda Unita' Sanitaria Locale Toscana Centro - AUSL 11, Italy	 Stichting ARQ (ARQ), Diemen, Netherlands	 Debreceni Egyetem (UoD), Debrecen, Hungary	

